

ADDENDUM #01
A LA CARTA DE ENTENDIMIENTO N°08 (inglés)
DERIVADA DEL CONVENIO MARCO ENTRE EL INSTITUTO NACIONAL DE
APRENDIZAJE Y LA UNIVERSIDAD TÉCNICA NACIONAL (Convenio 18-2015)

(Aprobado por el Consejo Universitario en la Sesión Extraordinaria No. 1-2020, celebrada el martes 14 de enero de 2020, según el Artículo 6, Acuerdo 7-01-2020)

Entre nosotros, el **INSTITUTO NACIONAL DE APRENDIZAJE**, en adelante **INA**, con cédula de persona jurídica número cuatro - cero cero cero - cero cuatro cinco uno dos siete - tres uno, representado en este acto por su Presidente Ejecutivo, el Señor **ANDRÉS VALENCIANO YAMUNI**, mayor, Licenciado en Ingeniería Industrial, Máster en Negocios Internacionales, vecino de Montes de Oca, titular de la cédula de identidad número uno – mil ciento sesenta y nueve – cero setecientos trece, según nombramiento del Consejo de Gobierno que consta en el artículo segundo del acta de la Sesión Ordinaria número uno del ocho de mayo del dos mil dieciocho, publicado en el diario oficial La Gaceta número ochenta y tres del catorce de mayo del dos mil dieciocho y la **UNIVERSIDAD TÉCNICA NACIONAL**, en adelante **UTN**, con Cédula Jurídica número tres - cero cero siete - cinco cinco seis cero ocho cinco, domiciliada su sede central en Alajuela, representada por el Señor **MARCELO PRIETO JIMÉNEZ**, con cédula de identidad número dos - doscientos ochenta y tres – doscientos ochenta y ocho, mayor, casado, vecino de Alajuela, Abogado, en su condición **APODERADO GENERALÍSIMO SIN LÍMITE DE SUMA**, y Rector de la UTN, nombrado por acuerdo número nueve, del acta veintidós, dos mil doce, celebrada por el Tribunal Electoral Universitario de la Universidad Técnica Nacional, celebrada el quince de junio del año dos mil doce. Acordamos suscribir el presente Addendum #1 a la Carta de Entendimiento #8, entre el Instituto Nacional de Aprendizaje y la Universidad Técnica Nacional en los siguientes términos:

PRIMERA: ARTICULACIÓN ACTUAL SEGÚN CLAUSULA TERCERA DE LA CARTA DE ENTENDIMIENTO:

“... CLÁUSULA TERCERA: Análisis Técnico de Curriculas

La población estudiantil del INA que haya concluido los programas de “Ejecutivo(a) en Inglés para Servicios”, y “Ejecutivo(a) Especializado(a) en Inglés para Centros de Servicios”, correspondiente al subsector de Idiomas del INA, que posean el título de Bachiller de Educación Diversificada, tienen la posibilidad de continuar estudios a nivel Universitario en la Universidad Técnica Nacional (UTN), en la carrera de Inglés como Lengua Extranjera, de conformidad con las políticas de Admisión de la UTN y la normativa institucional vigente.

De acuerdo con el análisis de los programas de ambas instituciones, a continuación, se presenta la tabla con la información a reconocer.

Nombre del curso de la UTN	Código	Nombre del Servicio de Capacitación a articular del INA	Código
Inglés Integrado I	ILE-111	Inglés Intermedio I	CSID0051
		Inglés Básico	CSID0001
Lectura Básica	ILE-112	Técnicas para Lectura en Inglés	CSID0054
		Comprensión de Lectura en Inglés	CSID0055
Gramática I	ILE-113	Inglés Intermedio I	CSID0051
Pronunciación Básica	ILE-114	Pronunciación Inglesa I	CSID0052

		Pronunciación Inglesa II	CSID0053
Inglés Integrado II	ILE-211	Inglés Intermedio II	CSID0015
		Inglés Básico	CSID0001
Lectura I	ILE-212	Técnicas para Lectura en Inglés	CSID0054
		Comprensión de Lectura en Inglés	CSID0055
Gramática II	ILE-213	Inglés Intermedio II	CSID0015
Pronunciación I	ILE-214	Pronunciación Inglesa I	CSID0052
		Pronunciación Inglesa II	CSID0053
Inglés Integrado III	ILE-311	Dominio Oral del Idioma Inglés	CSID0084
		Inglés Avanzado	CSID0016
Lectura y Composición	ILE-312	Expresión Escrita en Inglés	CSID0056
		Técnicas para Lectura en Inglés	CSID0054
		Comprensión de Lectura en Inglés	CSID0055

SEGUNDA: SEGÚN EQUIVALENCIAS ENTRE PROGRAMAS INA, CONSIDERAR TAMBIÉN LO SIGUIENTE:

- Según oficio NSCS-905-2016, de fecha 20 de abril del 2016, del Núcleo Comercio y Servicios del INA, se dio un cambio en el nivel de cualificación de algunos programas, por lo cual se deben considerar las siguientes equivalencias:

De acuerdo con las equivalencias que se citan en el oficio anterior, el programa INA "Ejecutivo(a) en Inglés para Servicios", es equivalente con otros tres programas INA, los cuales también se pueden articular con el Diplomado de la carrera UTN "Inglés como Lengua Extranjera", según se detalla en las siguientes tablas:

- Módulos del programa Ejecutivo(a) en Inglés para Servicios equivalentes con módulos del programa Inglés Conversacional para el Sector Empresarial:

Ejecutivo(a) en Inglés para Servicios		Inglés Conversacional para el Sector Empresarial	
Nombre del Módulo	Código	Equivale a	Código
Inglés Básico	CSID0001	Inglés Conversacional Introductorio para el Sector Empresarial	CSID0101
Inglés Intermedio I	CSID0051	Inglés Conversacional I para el Sector Empresarial	CSID0102
Inglés Intermedio II	CSID0015	Inglés Conversacional II para el Sector Empresarial	CSID0103

- Módulos del programa Ejecutivo(a) en Inglés para Servicios equivalentes con módulos del programa Inglés para la Comunicación con Turistas de Habla Inglesa:

Ejecutivo(a) en Inglés para Servicios		Inglés para la Comunicación con Turistas de Habla Inglesa	
Nombre del Módulo	Código	Equivale a	Código
Inglés Básico	CSID0001	Inglés Básico 1 para Turismo	CSID0078
		Inglés Básico 2 para Turismo	CSID0079
Inglés Intermedio I	CSID0051	Inglés Intermedio 1 para Turismo	CSID0080
Inglés Intermedio II	CSID0015	Inglés Intermedio 2 para Turismo	CSID0081
Inglés Avanzado	CSID0016	Inglés Avanzado para Turismo	CSID0082

- Módulos del programa Ejecutivo(a) en Inglés para Servicios equivalentes con módulos del programa Inglés Conversacional para el Sector Comercial:

Ejecutivo(a) en Inglés para Servicios		Inglés Conversacional para el Sector Comercial	
Nombre del Módulo	Código	Equivale a	Código
Inglés Básico	CSID0001	Inglés Conversacional Introdutorio para el Sector Comercial	CSID0002
Inglés Intermedio I	CSID0051	Inglés Conversacional I para el Sector Comercial	CSID0003
Inglés Intermedio II	CSID0015	Inglés Conversacional II para el Sector Comercial	CSID0004

2. Según oficio NSCS-231-2019, del Núcleo Comercio y Servicios del INA, de fecha 14 de junio del 2019, se deben considerar las nuevas equivalencias para los programas INA: "Ejecutivo(a) en Inglés para Servicios", y "Ejecutivo(a) Especializado(a) en Inglés para Centros de Servicios", los cuales se encuentran articulados con el Diplomado de la carrera de la UTN "Inglés como Lengua Extranjera", a continuación el detalle:

- a. Módulos del programa Ejecutivo(a) en Inglés para Servicios equivalentes con módulos del programa Inglés para Servicio a la Clientela:

Ejecutivo(a) en Inglés para Servicios		Inglés para Servicio a la Clientela	
Nombre del Módulo	Código	Equivale a	Código
Inglés Básico	CSID0001	Inglés para Principiantes	CSID0114
		Inglés Elemental	CSID0115
Inglés Intermedio I	CSID0051	Inglés Básico Alto	CSID0116
Pronunciación Inglesa I	CSID0052	Pronunciación Inglesa I	CSID0117
Pronunciación Inglesa II	CSID0053	Pronunciación Inglesa II	CSID0118
Técnicas para Lectura en Inglés	CSID0054	Técnicas para Lectura en Inglés	CSID0119
Comprensión de Lectura en Inglés	CSID0055	Comprensión de Lectura en Inglés	CSID0121
Expresión Escrita en Inglés	CSID0056	Expresión Escrita en Inglés	CSID0122

- b. Módulos del programa Ejecutivo(a) en Inglés para Servicios equivalentes con módulos del programa Inglés Conversacional para el Sector Empresarial:

Ejecutivo(a) en Inglés para Servicios		Inglés Conversacional para el Sector Empresarial	
Nombre del Módulo	Código	Equivale a	Código
Inglés Básico	CSID0001	Inglés Nivel Principiante para el Sector Empresarial	CSID0134
		Inglés Elemental para el Sector Empresarial	CSID0135
Inglés Intermedio I	CSID0051	Inglés Básico para el Sector Empresarial	CSID0136

- c. Módulos del programa Ejecutivo(a) en Inglés para Servicios equivalentes con módulos del programa Inglés Conversacional para la Atención al Turista de Habla Inglesa:

Ejecutivo(a) en Inglés para Servicios		Inglés Conversacional para la Atención al Turista de Habla Inglesa	
Nombre del Módulo	Código	Equivale a	Código

Inglés Básico	CSID0001	Inglés Nivel Principiante para Turismo	CSID0129
		Inglés Elemental para Turismo	CSID0130
Inglés Intermedio I	CSID0051	Inglés Básico para Turismo	CSID0131

- d. Módulos del programa Ejecutivo(a) en Inglés para Servicios equivalentes con módulos del programa Inglés Especializado para Servicio a la Clientela en Centros de Servicios:

Ejecutivo(a) en Inglés para Servicios		Inglés Especializado para Servicio a la Clientela en Centros de Servicios	
Nombre del Módulo	Código	Equivale a	Código
Inglés Básico	CSID0001	Inglés para Principiantes	CSID0114
		Inglés Elemental	CSID0115
Inglés Intermedio I	CSID0051	Inglés Básico Alto	CSID0116
Pronunciación Inglesa I	CSID0052	Pronunciación Inglesa I	CSID0117
Pronunciación Inglesa II	CSID0053	Pronunciación Inglesa II	CSID0118

Ejecutivo(a) en Inglés para Servicios		Inglés Especializado para Servicio a la Clientela en Centros de Servicios	
Nombre del Módulo	Código	Equivale a	Código
Técnicas para Lectura en Inglés	CSID0054	Técnicas para Lectura en Inglés	CSID0119
Comprensión de Lectura en Inglés	CSID0055	Comprensión de Lectura en Inglés	CSID0121
Expresión Escrita en Inglés	CSID0056	Expresión Escrita en Inglés	CSID0122

TERCERA: Las restantes cláusulas se mantienen vigentes e invariables.

En prueba de conformidad, los representantes legales de ambas instituciones, firman dos ejemplares, de un mismo tenor y efecto al ser los _____ días del mes de _____ del año _____.

Lic. Andrés Yamuni Valenciano
 Presidente Ejecutivo
 Instituto Nacional de Aprendizaje

Lic. Marcelo Prieto Jiménez
 Rector
 Universidad Técnica Nacional

ACUERDO FIRME POR UNANIMIDAD.